

Porównanie tłumaczeń Psalmów 102:28

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ale Ty – ten sam* I nie skończą się Twoje lata.**1)2)
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ty jednak wciąż będziesz ten sam I nigdy nie skończą się Twe lata.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Synowie twoich sług będą trwać <i>u ciebie</i> , a ich potomstwo zostanie przed tobą utwierdzone.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ale ty tenżeś zawsze jest, a lata twoje nigdy nie ustaną. Synowie sług twoich, u ciebie mieszkać będą, a nasienie ich zmocni się przed tobą.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I jako odzienie odmienisz je i odmienią się: ale ty tenżeś jest i lata twoje nie ustaną.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ty zaś jesteś zawsze ten sam i lata Twoje nie mają końca.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Ale Ty pozostaniesz ten sam I nie skończą się lata twoje.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ty jednak zawsze jesteś ten sam, a Twoje lata nie mają końca.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Lecz Ty jesteś ten sam zawsze, a Twoje lata się nie kończą.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	A Ty [zawsze] zostajesz ten sam, Twoje lata nie mają kresu.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ale Ty będziesz taki sam i nie skończą się Twoje lata.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Synowie twoich sług będą wciąż mieszkać, a ich potomstwo zostanie utwierdzone przed twoim obliczem”.

1) <x>290 41:4</x>; <x>290 43:10</x>; <x>290 48:12</x>

2) <x>650 1:10-12</x>